

Publicaziuns

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Annalas da la Societad Retorumantscha**

Band (Jahr): **119 (2006)**

PDF erstellt am: **21.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-236909>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Publicaziuns

Tscherna bibliografica

Cun la sequenta glista vuless l'Institut dal Dicziunari Rumantsch Grischun preschentar ina tscherna pli vasta da publicaziuns rumantschas ch'èn cumparidas en il decurs da l'onn passà. La tscherna bibliografica cumpiglia en emprima lingua cudeschs ed artitgels scrits en linguatg rumantsch sco er publicaziuns davart il rumantsch. Ultra da quai han ins era resguardà titels che s'occupan en ina maniera u l'autra dal Grischun rumantsch e da sia vischinanza.

Publicaziuns periodicas rumantschas e reediziuns senza midadas pon ins resguardar be excepziunalmain. Percunter èn cumpigliads divers titels che n'èn betg vegnids menziunads en la tscherna bibliografica dal numer precedent da las Annalas. Las scursanidas da las periodicas ed ulteriuras scursanidas vegnan explitgadas a la fin da la tscherna bibliografica.

La Lia Rumantscha dispona d'in antiquariat da cudeschs che merita Vossa atenziun, sche Vus tschertgais publicaziuns pli veglias! Era noss institut posseda varsaquants cudeschs e numers da periodicas che nus barattain per auters u che nus vendain per in pretsch favuraivel.

Linguatg, linguistica

BADILATTI, MICHELE: *L'analisa dal character dal rumauntsch discurreiu in üna organisaziun sportiva da giuvenils a l'exaimpel dal Club da Hockey La Plaiv*. Zuoz, [Michele Badilatti], 2005. – 42 p. – [Lavur da matura Academia Engiadina Samedan].

BERTHELE, RAPHAEL: *Ort und Weg*. Die sprachliche Raumreferenz in Varietäten des Deutschen, Rätoromanischen und Französischen. Berlin, W. de Gruyter, 2006. – 296 p. – Linguistik - Impulse & Tendenzen 16.

CAPREZ, UORSCHLA NATALIA: *Varietats da lingua in La Müdada da Cla Biert (1962)*. Friburg, Uorschla Natalia Caprez, 2002. – 30 p. – Lavur da seminari Univ. Friburg.

CATHOMAS, RICO M.: *Schule und Zweisprachigkeit*. Immersiver Unterricht: Internationaler Forschungsstand und eine empirische Untersuchung am Beispiel des rätoromanisch-deutschen Schulmodells in der Schweiz. Münster, Waxmann, 2005. – 320 p. – Internationale Hochschulschriften Bd. 454. – Diss. Univ. Fribourg, unter dem Titel: Zweisprachig durch immersiven Unterricht an der öffentlichen Schule.

CATHOMAS, RICO; CARIGIET, WERNER: *Educaziun bi- e plurilingua*. Respostas a dumondas fundamentalas. Ils Casellis educheschan lur uffants en trais linguas. Funcziuna quai insumma? [Ed.:] Uffizi per la scola populara ed il

- sport en collavuraziun cun las organisaziuns linguistics: Lia Rumantscha, Pro Grigioni Italiano, Walservereinigung. Transl. e lectorat: Annalisa Schaniel, LR.; Servetsch da transl., LR. [Cuir], Uffizi per la scola populara ed il sport, Meds d'instrucziun dal Grischun, 2005. – 54 p.
- CORAY, BEAT: *Kurzwörterbuch Sursilvan-Deutsch, Deutsch-Sursilvan*. Unerlässlich für's schnelle Wörterlernen. Bern, Pro Ro, 2001. – 23 p.
- COSCENZA SVIZZERA: *Rinforzar il plurilinguissim en Svizra*. – En: Cal. Rom. 147 (2006), 330–336.
- CRAFFONARA, LOIS: *Das Ladinische aus sprachwissenschaftlicher Sicht*. Zum Fall der Schweiz und – in der Schweiz – Graubündens. – En: Hilpold, Peter; Perathoner, Christoph (ed.): *Die Ladiner – eine Minderheit in der Minderheit*. Wien, Neuer Wissenschaftlicher Verlag, 2005, 181–193.
- Dicziunari Rumantsch Grischun*. Redacziun: Carli Tomaschett, Felix Giger, Marga Annatina Secchi, Kuno Widmer. 154./155. fascicul, MAI I – MAKROSCOP. Cuaira, SRR., 2005.
- Dicziunari Rumantsch Grischun*. Redacziun: Carli Tomaschett, Felix Giger, Sidonia Klainguti, Marga Annatina Secchi, Kuno Widmer. 156./157. fascicul, MAL I–MALDIANT. Cuaira, SRR., 2005.
- DIEKMANN, ERWIN: *Zum kulturpolitischen Status des Bündnerromanischen heute*. Eine Bilanz seit der Revision von Art. 116 der Schweizerischen Bundesverfassung im Jahre 1996. – En: Horiot, Brigitte ... (ed., e.a.): *Mélanges offerts au Professeur Lothar Wolf*. «Je parle, donc je suis ... de quelque part». Lyon, Centre d'études linguistiques Jacques Goudet, 2005, 499–509.
- DINKELAKER, BÄRBEL: *Lebensbedingungen europäischer Kleinsprachen*. Untersucht in Rückzugsgebieten des Kymrischen, Nordfriesischen und Rätoromanischen. Frankfurt am Main, P. Lang, 2002. – 389 p. – Europäische Hochschulschriften. Reihe 21, Linguistik Bd. 245. – Diss. Univ. München, 2000.
- DUBOUX, MARIANNE; DUBOUX, JEAN-PIERRE: *Dicziunari Gourmet*. Retoromantsch-franzos – *Dictionnaire Gourmet*. Français-rheto-roman. Thun, Duboux Editions, [2006]. – 432 p.
- DUBOUX, MARIANNE; DUBOUX, JEAN-PIERRE: *Dicziunari Gourmet*. Retoromantsch-talian – *Dizionario Gourmet*. Italiano-retoromanzo. Thun, Duboux Editions, [2006]. – 432 p.
- DUBOUX, MARIANNE; DUBOUX, JEAN-PIERRE: *Dicziunari Gourmet*. Retoromantsch-tudestg – *Wörterbuch Gourmet*. Deutsch-Rätoromanisch. Thun, Duboux Editions, [2006]. – 440 p.
- EBNETER, THEODOR; TOTH, ALFRED: *Die romanisch-deutsche Sprachlandschaft am unteren Hinterrhein*. Aarau, Kommissionsverlag Sauerländer, 1998. – 227 p. – Schweizer Dialekte in Text und Ton. 4, Romanisch und Deutsch am Hinterrhein/GR. Bd. 10.

- EICHENHOFER, WOLFGANG: *Die Stellung der Nomen-Nomen-Komposita in Rumantsch Grischun zwischen Deutsch und Italienisch*. Tübingen, Francke, 2006. – 176 p.
- ETTER, BARBLA: *Promova La Quotidiana l'identitad interrumanescha?* In: analisa da la gasetta dal di rumantscha areguard l'avischinaziun e la chapientscha tranter las regiuns. Madulain, Barbla Etter, 2005. – 172 p. + 1 CD-ROM. – Lavur da licenziat Univ. Friburg.
- GRÜNERT, MATTHIAS: *Bündnerromanische Schriftnormen*. Volkssprachliche und neolatinische Ausrichtungen in Romanischbünden zwischen der Mitte des 19. Jahrhunderts und den 1930er Jahren. – En: VRom. 64 (2005), 64–93.
- HOFMANN, FADRINA: *Die Bedeutung des Radios in einer Minorität am Beispiel Radio Rumantsch*. Strategische und operative Funktionen des Radio Rumantsch zur Bildung einer rätoromanischen Identität. Scuol, Fadrina Hofmann, 2006. – 199 p. – Lizentiatsarbeit im Fachbereich Medien- und Kommunikationswissenschaften der Univ. Freiburg.
- JODL, FRANK: *Francia, Langobardia und Ascolis Ladinia*. Die Bedeutung aussersprachlicher Faktoren im Zusammenhang mit innersprachlichen Entwicklungen in drei Teilgebieten der Romania. Frankfurt am Main, Lang, 2004. – 367 p. – Diss. Univ. Tübingen, 2002.
- JODL, FRANK: *L'origine della palatalizzazione di [k,g/a] nel romanzo dell'Italia settentrionale, del Ticino, dei Grigioni e della Ladinia dolomitica*. – En: Ladinia 29 (2005), 155–192.
- KIRSTEIN, BONI: *Phrasenstrukturen des Unterengadinischen*. Beiträge zu einer «syntaxa valladra». Cuir, SRR., 2005. – 312 p. – Romanica Rætica 15.
- KLAINGUTI, SIDONIA: *Uniteds linguistics inventedas ed insolitas e lur funcziun litterara i'ls duos texts principels da Reto Caratsch*. Samedan, Sidonia Klainguti, 2004. – 120 p. – Lizentiatsarbeit der Philos. Fakultät der Univ. Zürich.
- KRAMER, JOHANNES: *Storia linguistica dei pizzocheri*. – En: Pfister, Max; Antonioli, Gabriele (ed.): *Itinerari linguistici alpini*. Atti del convegno di dialettologia in onore del prof. Remo Bracchi. Bormio, 24–25 settembre 2004. Grosio, Istituto di Dialettologia e di Etnografia Valtellinese e Valchiavennasca, 2005, 325–336.
- Langenscheidt Wörterbuch Rätoromanisch*. Rätoromanisch-Deutsch, Deutsch-Rätoromanisch. Hg. von der Lia Rumantscha; bearb. von Georges Darms ... (e. a.). 4. Aufl. Zürich, Langenscheidt, 2004. – 634 p.
- LIVER, RICARDA: *Zur Wortgeschichte von bündnerromanisch tedlar 'hören, horchen'*. Sep.: *Latin et langues romanes. Études de linguistique offertes à József Herman à l'occasion de son 80ème anniversaire* / publ. par Sándor Kiss, Luca Mondin et Giampaolo Salvi. Tübingen, Niemeyer, 2005, 561–567.

- LUTZ, URSIN: *Reflexiuns davart l'ortografia populara sin basa dallas cronicas dalla Cumpignia da mats e dall'Uniun da giuventetgna Rabiun da 1950 tochen 1990*. Fribourg, Rabiun, Ursin Lutz, 2005. – 16 p. – Lavur da seminari Univ. Fribourg.
- PLANGG, GUNTRAM A.: *Romanische Relikte im Walgau*. – En: Montfort 58 (2006), 7–12.
- PLANGG, GUNTRAM A.: *Romanische Reliktverba im Umfeld des Engadin*. – En: Romanistik in Geschichte und Gegenwart Heft 8,1. Hamburg, Helmut Buske, 2002, 71–79.
- PULT, CHASPER: *Il schlavazzun biling: Die zweisprachige Schneeschleuder auf der Berninastrecke der Rhätischen Bahn – Viafier retica – Ferrovia retica*. Die Dreisprachigkeit im Kanton Graubünden im Spannungsfeld zwischen politischen Lippenbekenntnissen und kulturpolitischen Ansprüchen. – En: Sprachendiskurs in der Schweiz. Vom Vorzeigefall zum Problemfall? Tagung der Schweizerischen Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften vom 11. November 2005 in Biel – Colloque Bern, Schweizerische Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften, 2005, 173–183.
- RICHTER, DAGMAR: *Das dreisprachige Graubünden*. – En: Richter, Dagmar: Sprachenordnung und Minderheitenschutz im schweizerischen Bundesstaat. Relativität des Sprachenrechts und Sicherung des Sprachfriedens. Berlin, Springer, 2005, 851–956.
- SCHMID, FRANCESTG: *Las rieischs digl retoromantsch*. – En: Sulom 85 (2006), 62–68.
- SOLÈR, CLAU: *Co e cura che la scrittira emprenda rumantsch*. Cudeschs da scola per la Surselva. – En: Ann. 118 (2005), 7–32.
- SOLÈR, CLAU: *El retoromànic a Suïssa*. Una llengua minoritària en contacte. Catalan: Carme Calduch; revisió de Maria Dolores Burdeus. – En: Anuari de l'Agrupació Borrianenca de Cultura. Revista de recerca humanística i científica, núm. 16 (2005), 161–171.
- SOLÈR, CLAU: *Nua è propi il problem?* – En: Cal. Gi 85 (2006), 110–116.
- STREBEL, BARBARA: *Il riflessivo in soprasilvano*. Indagine di morfosintassi sincronica e diacronica. Hombrechtikon, Barbara Strebel, 2005. – 113 p. – Lizenziatsarbeit der Philos. Fakultät der Univ. Zürich.
- STREBEL, BARBARA: *L'[u] dal sursilvan e l'[o] dal vallader – Quant ferm as sumaglian ils duos fons acusticamaing?* Analisa fonetica da natüra experimental. – En: Ann. 118 (2005), 303–349.
- THÜRER, DANIEL: *Recht und Sprache: Von Bivio bis Babylon*. Zum Fall der Schweiz und – in der Schweiz – Graubündens. – En: Hilpold, Peter; Perathoner, Christoph (ed.): Die Ladiner – eine Minderheit in der Minderheit. Wien, Neuer Wissenschaftlicher Verlag, 2005, 141–170.
- TOMASCHETT, CARLI: *Mundart in der rätoromanischen Schweiz*. – En: Dialekt in der (Deutsch)Schweiz - Zwischen lokaler Identität und nationaler

Kohäsion – Le dialecte en Suisse (alémanique) - entre identité locale et cohésion nationale. Lenzburg, Forum Helveticum, 2005, 164–168.

TRUTTMANN, DAVID: *La «Rumantschia»*. In construct d'unitad rumantscha. Turitg, David Truttmann, 2005. – 28 p. – Lavur da seminari Univ. Turitg.

VALÄR, RICO FRANC: «*AND*» ün pronom pers? Frequenza ed adöver illa litteratura d'Engiadin'Ota. Turich, Rico Franc Valär, 2005. – 25 p. – [Lavur da seminari Univ. Turitg].

Onomastica

DARMS, GEORGES: *Anthroponymie rhêto-romane – un aperçu*. Sep.: Miscelânea Patromiana. Actas do V Colóquio (Lisboa) seguidas das Comunicações do VII Colóquio (Neuchâtel) e de duas Comunicações do VIII Colóquio (București) / ed. por Dieter Kremer en colaboração com Ivo Castro e Wulf Müller. Tübingen, Niemeyer, 2003, 241–246. – Patronymica Romanica Bd. 20.

GAUDENZ, DURI: *Noms da fluors, da frus-chaglia, da bos-cha*. – En: Chal. la-
din 96 (2006), 113–117.

GREGORI, GIACOMO; GUIDON, JOOS; SCHMIDT, ROBERT: *Flurnamen der Gemeinde Bergün – Noms rurels dla vischnanca da Brauegn*. 1. Teil / prema part, [lià insembel cun:] 2. Teil / saguenda part: Nomenclatura dal territori da Bravuogn – Latsch – Stogl [da] Gian Gianett Cloetta, 1956. Bravuogn, Cumünanza culturela Pro Bravuogn, 2005. – 352 p. + 1 Flurnamenkarte 1:25'000.

MASÜGER, PETER: *Werdenberger Namenbuch*. Heft 6: Flurnamen der Gemeinde Sennwald. Buchs, Verlag Werdenberger Namenbuch, 2005. – 1 Flurnamenkarte + Begleitheft (175 p.).

PLANGG, GUNTRAM A.: *Personennamen am oberen Inn*. – En: Anreiter, Peter; Plangg, Guntram A. (ed.): *Namen in Grenzregionen*. Tagungsband des internationalen onomastischen Symposiums in Klingenthal/Elsass (7.–11.5.2001). Wien, Ed. Praesens, 2003, 140–157.

REGI, DUOSCH; TOUTSCH, JACHEN CURDIN; GUIDON, PEIDER (red.): *Noms rurels da Zernez*. Ed.: Corporaziun dals vaschins da Zernez; autura: Cumischun da la nomenclatura. Zernez, Corporaziun dals vaschins, [2005]. – 272 p. + 1 charta geografica.

STRICKER, HANS: *Werdenberger Namenbuch*. Heft 3: Flurnamen der Gemeinde Buchs. Buchs, Verlag Werdenberger Namenbuch, 2006. – 1 Flurnamenkarte + Begleitheft (63 p.).

Tiroler Namenbuch (Bezirk Landeck). Guntram A. Plangg (ed.). Die Orts- und Flurnamen von Pians, Die Orts- und Flurnamen von Stanz, Die Orts- und Flurnamen von Tobadill, Die Orts- und Flurnamen von Flirsch, Die Orts- und Flurnamen von Ischgl. Innsbruck, Institut für Romanistik der

Universität Innsbruck, 2004–2006. – Arbeitspapiere der Romanistik Innsbruck 28–32.

VALÄR-GUJAN, ANDREAS: *Die Flurnamen der Gemeinde Jenaz*. Jenaz, Andreas Valär-Gujan, 2005. – 72 p. + 1 Flurnamenkarte (1:15'000).

Litteratura, belletristica

BRUNOLD-BIGLER, URSULA: *Rätoromanische Märchen aus Graubünden*. Internationales Wandergut oder Eigenproduktion? – En: Furter, Reto; Head-König, Anne-Lise; Lorenzetti, Luigi (red.): *Cultures alpines – Alpine Kulturen*. Zürich, Chronos, 2006, 185–192.

CAMENISCH, ARNO: *ernesto ed autras manzegnias*. S.l., Romania, 2005. – 183 p. – Tschespet 70.

CAMENISCH, DANUET: *Raquens – Erzählungen*. Illustr.: Plasch Barandun; cuviarta: Ines Camenisch-Dalbert. Cuera/Flond, Danuet Camenisch, 2005. – 116 p.

CANDINAS, THEO: *Il barun dalla Muota*. S.l., Romania, 2006. – 139 p. – Tschespet 72.

CAPREZ, UORSCHLA NATALIA: *Differents aspets dal gener autobiografic tenor Lejeune*. Teoria da las perspectivas tenor Genette, analisadas in *La rumur dal flüm* dad Oscar Peer. Friburg, Uorschla Natalia Caprez, 2001. – 20 p. – Lavur da seminar Univ. Friburg.

CASUTT-VINCENZ, PAULA; TOMASCHETT, GUIDO I.: *Muments – Augenblicke*. Texts – Texte: Paula Casutt-Vincenz; illustr.: Guido I. Tomaschett. S.l., Paula Casutt-Vincenz, Guido I. Tomaschett, 2005. – [84] p.

DERUNGS, GABRIELA; HEIMGARTNER, LADINA: *Il process da scriver – Ün'analisa cun 5 exaimpels*. Friburg, Gabriela Derungs; Turich, Ladina Heimgartner, 2003. – 39 p. – [Lavur da seminari Univ. Friburg].

DERUNGS, SILVANA: *Il tgierp grotesc en «Onna Maria Tumeras»*. «Leo Tuor: Giacumbert Nau ed Onna Maria Tumeras». Lavur da seminari dil semester d'unviern 2003/04 tier prof. Clà Riatsch. – En: Ann. 118 (2005), 351–376.

DERUNGS, URSICIN G. G.: *Passiun – Passion – Passione 2003*. Furl.: Antoni Beline, it.: Maria Cristina Bartolomei. 2a ed. cun las modificaziuns dil fevrer/mars 2003. Vilegnove di San Denêl, Glesie Furlane, 2005. – 212 p.

10 onns Plema d'aur. Texts rangai e publicai. [Ed.:] Renania, Romania, URS. Laax, CCM, 2005. 1 CD-ROM. – [Texts da 1995/1996–2005].

ETTER, BARBLA: *Gian Travers: La chanzun da la guerra dal chastè da Müsch*. Scu as defenda Travers cunter ils rimprovers? Fribourg, Barbla Etter, 2003. – 27 p. – Lavur da seminari Univ. Fribourg.

GANGALE, GIUSEPPE: *Dunna Neasa im Paradies*. Erzählung. Aus dem Suts. übers. von Huldrych Blanke. – En: Bündn. Kal. 165 (2006), 119–121.

- GANZONI, ANNETTA: «*Etre traduit est un signe de succès*». Remarques sur la transmission de la littérature romanche des Grisons. – En: Feuxcroisés 6 (2004), 197–209.
- GANZONI, ANNETTA: «*Güst sia simplicità ais la forza*» – *Luisa Famos aint il context da las scripturas rumauntschas*. – En: Ann. 118 (2005), 35–56.
- GANZONI, ANNETTA: «*Jeu level dir a Ti zatgei schi bi*». Incontro con la letteratura femminile contemporanea della Svizzera romancia, 25 gennaio 2003. – En: Cleis, Franca ... (e. a., ed.): *Pensare un mondo con le donne. Il femminile: vivere la scrittura, la scrittura di pensiero. La scrittura delle donne in Svizzera. Atti del corso di formazione sulla presenza femminile nella storia e nella cultura del XX secolo (anni 1999–2003)*. Bellinzona, Centro didattico cantonale Repubblica e Cantone Ticino, 2004, 365–378.
- HEIMGARTNER, LADINA: *Autur – narratur – lectur*. Il transport dad infuormaziuns i'l Tunnel da Jon Nuotclà. Fribürg, Ladina Heimgartner, 2002. – 14 p. – [Lavur da seminari Univ. Fribürg].
- HEIMGARTNER, LADINA: *Davant la ledscha*. Traducziun dal text *Vor dem Gesetz* da Franz Kafka. Fribürg, Ladina Heimgartner, 2003. – 20 p. – [Lavur da seminari Univ. Fribürg].
- HENDRY, VIC: *Miu plaid scol suer digl izun*. Poesias & essais – *Mein Wort mit Waldbeerengeschmack*. Gedichte & Essays. Mit Übertragungen ins Dt. von Bernhard von Arx, Mevina Puorger Pestalozzi und Vic Hendry; grafische Arbeiten von Matias Spescha. Dozwil, Edition Signathur, 2005. – 150 p.
- HOFMANN, FADRINA: *Il descendant da Cla Biert*. Fribourg, Fadrina Hofmann, 2002/2003. – 18 p. – Lavur da seminari Univ. Fribourg.
- KLAINGUTI, GÖRI: *L'ü. Üna retschercha da Göri Klainguti, accompagneda da Linard Lum*. Schlarigna, Uniun dals Grischs, 2005. – 232 p.
- LAELY-MEYER, HANS: *Davoser Sprichwörter und Redensarten*. Davos, Davoser Revue, 2005. – 168 p.
- LERGIER-CAVIEZEL, LEONTINA: *Romana*. Roman. S. l., Romania, 2006. – 199 p. – Tschespet 71.
- LUTZ, URSIN: *Lungatg da concepziun orala e sia funcziun litterara en Giacumbert Nau da Leo Tuor*. Versiun curregida e revedida il matg 2006. Fribourg, Rabiun, Ursin Lutz, 2006. – 11 p. – Lavur da seminari Univ. Fribourg 2003/2004.
- Parevlas engiadinaisas*. Quintedas da Gian Bundi, adattedas al rumauntschad hoz da Domenica Messmer; illustr. da Giovanni Giacometti. S. l., Uniun dals Grischs, 2005. – [Restampa da l'ed. da 1971].
- PEER, OSCAR: *Akkord – Il retuorn*. Nachwort von Mevina Puorger. Zürich, Limmat Verlag, 2005. – 231 p. – [Versiun pli lunga dal raquint «Accord»].
- PEER, OSCAR: *Il ritorno*. Orig.: Accord (1978). Talian: Marcella Palmara-Pult. Bellinzona, Casagrande, 2006. – 123 p. – Collana CH. Letterature della Svizzera in traduzione.

- PITTANA, ANGELO M.: *Il timp al à alis*. Poesiis 1980–2001 – *Le tëmp à ares*. Poesies 1980–2001 – *Il temps ha alas*. Poesias 1980–2001 – *Il tempo ha ali*. Poesie 1980–2001 – *Time has wings*. Poems 1980–2001. Agnul di Spere; version par ladin dolomitan di Lois Craffonara; version par romanç sursilvan di Gion-Giachen Furer, cun Franz Monn; version par italian dal autôr; version par inglêš di John R. L. Johnson. Codroip (UD), Istitût ladin-furlan «Pre C. Placerean», 2001 – 125 p. – Golaine di poesie «La Vulfenie» 4. – [Agnul di Spere è pseud. da Angelo M. Pittana].
- Plema d'aur 2006*. Producent: Martin Mathiuet. Laax, Lia Rumantscha Surselva, 2006. – 213 p.
- PULT, CHASPER: *Ist das Romanische wenigstens literarisch kein Teddybär?* Die romanische Literatur im Spiegelbild der Schillerstiftung. – En: Schweizerische Schillerstiftung – ... – Fundaziun Schiller svizra. 1905–2005. Zürich, 2005, 56–59.
- RIATSCH, CLÀ: «*Ina gustusa minestra*»? In tschercha dad ingredienzas da *La müdada* da Cla Biert. – En: Ann. 118 (2005), 57–91.
- RIATSCH, CLÀ: *Chasper Po e l'«Odol»*. Fantastic-romantic-farmaceutic. – En: Chal. ladin 96 (2006), 79–83.
- RIATSCH, CLÀ: *Stilizzazioni letterarie di un contro-discorso alpino*. Alcuni esempi retoromanci. – En: Mathieu, Jon; Boscani Leoni, Simona (ed.): *Die Alpen! – Les Alpes!* Bern, P. Lang, 2005, 419–427.
- Sbrinzlas – Funken – Scintille*. Gegenwartslyrik aus Graubünden. Anthologie. Auswahl der rtr. Texte durch Clo Duri Bezzola und Mevina Puorger, der italienischbündn. Texte durch Remo Fasani und Mevina Puorger, der walserdt. und deutschbündn. Texte durch August Guido Holstein; mit Übertragungen ins Dt. durch die Autoren und Übers. aus dem It. durch Christoph Ferber, aus dem Rtr. und aus dem It. durch Mevina Puorger und Franz Cavigelli. Schaffhausen, Pro Lyrica (Schweizerische Lyrische Gesellschaft); Zürich, Mevina Puorger, 2005. – 416 p.
- [SCHREICH, HANS-PETER]: *La Val Müstair illa litteratura tudais-cha*. – En: Biblioteca Jaura. Rapport 2005, 5–13.
- WOLFENBERGER, WILLIAM: *Istorgias e poesias da la Val Müstair – Geschichten und Gedichte aus dem Münstertal*. Ed./Hg.: Hans-Peter Schreich-Stuppan. Valchava, Biblioteca Jaura, 2005. – 90, 100 p.

Istorgia, cultura, conturns

Abklärung der Anwendungsmöglichkeiten integraler Strukturverbesserungsmassnahmen für regionale Entwicklungsprojekte. Art. 93 Abs. 1 Bst. c LwG. Bedürfnisanalyse, Schlussbericht, Januar 2005. Bundesamt für Landwirtschaft ... (e.a.); M. Fritsch (EMAC Zürich), Institut für Agrarwirtschaft (ETH Zürich), Kindschi Indschegners e Geometers Scuol e

- Ftan. [Zürich], EMAC; Scuol/Ftan, Kindschi – 150 p. – [Object da studi è vischnancas da l'Engiadina Bassa e da la Val Müstair].
- Alpenstadt Davos*. [Hefthema]. – En: TG. 65 (2006) 1.
- ANDRIUET, FLURINA: *Las Passiuns romontschas cun risguard special dalla Passiun da Lumbrein da 1862 e dalla Passiun da Sumvitg*. Disentis/Mustér, Flurina Andriuet, 2005. – 248 p. – Lavur da licenziat Univ. da Friburg.
- Auf Rädern und Rollen*. [Hefthema]. – En: TG. 64 (2005) 4.
- BADRUTT, PIERRE: *Die ersten Bündner Photographen im Engadin von 1860 bis 1875*. – En: Bündn. Kal. 165 (2006), 111–117.
- BARANDUN, PLASCH: *Feldis, deine Vergangenheit*. Chronologie der Geschichte – *Veulden, teas tains passeia*. Cronologia da l'istorgia. Feldis/Veulden, Plasch Barandun, 2005. – 98 p. + 18 fegls faudads (arbers genealogics).
- BEARTH, MARTIN: *Sur Giusep Berther, Dieni/Tujetsch (1916–2004)*. [Necrolog]. – En: Cal. Rom. 147 (2006), 425–428.
- BEELI, AUGUSTIN: *Barschaments dil vitg*. Luven 1760 e Sagogn 1855. – En: Cal. Gi 85 (2006), 71–75.
- BEELI, LINUS: *Ord igl archiv communal*. – En: Piogns [1–2] (2006), 21–32, 26–46,
- BEELI, LINUS: *Ord igl archiv communal*. – En: Piogns [3–4] (2005), 31–46, 28–38.
- BEELI, LINUS: *Reminiscenzas dalla davosa uiara mundiala*. – En: Piogns [1] (2006), 33–42.
- BEZZOLA, ROMAN: *La scoula in muvimaint*. – En: Chal. ladin 96 (2006), 42–45.
- BLUMENTHAL, DURI; CAPAUL, GIUSEP: *La nova politica regiunala dalla Confederaziun e la Surselva*. Intervesta cun dr. Duri Blumenthal, meinafatschenta dalla Regiun Surselva. – En: Cal. Rom. 147 (2006), 214–238.
- BOLLI, PAUL: *Das Lied von Graubünden*. Im Banne der Segnungen einer Alpenregion. Chur, Calven-Verlag, 2005. – 274 p.
- BOSCANI LEONI, SIMONA : *Tra Zurigo e le Alpi: le «Lettres des Grisons» di Johann Jakob Scheuchzer (1672–1733)*. Dinamiche della comunicazione erudita all'inizio del Settecento. – En: Mathieu, Jon; Boscani Leoni, Simona (ed.): *Die Alpen! – Les Alpes!* Bern, P. Lang, 2005, 157–171.
- BROSI, PETER: *Die Hungersnot von 1816/17 in Graubünden*. Ernährungsgrundlagen in Graubünden und Ursache der Hungersnot. – En: Bündn. Kal. 165 (2006), 99–104.
- BUNDI, MARTIN: *Das Strafgericht des Grauen Bundes von 1517*. Ein früher Versuch zur Bekämpfung der Korruption. – En: BM. 2006, 158–175.
- BUNDI, MARTIN: *Platta Pussenta*. Beins culturals ella cuntrada. Edificis sacralis e ruinas da tuors, monuments historics, indrezs d'economia ed agricultura enteifer il perimeter dil project. Surs.: Gion Lechmann; versiun

- engl.: Claudia Becker-Döring, Rino Darms; fotografia: Remo Caminada, Donat Caduff. S.l., Cumissium «Platta Pussenta», [2005]. – 117 p.
- Bündner Kantonsschule Chur – Scuola cantonale grigione Coira – Scola chantunala grischuna Cuira 2004. Jubiläumsjahr: 200 Jahre Bündner Kantonsschule. [Red.: Gion Lechmann, Christoph Pflugfelder; Hg.: Toni Aschwanden (DMZ)]. [Chur], [Drucksachen- und Materialzentrale], [2005]. – 145 p.
- Bündner Kunsthandwerk. [Heftthema]. – En: TG. 65 (2006) 2.
- Bündner Unterwelt. [Heftthema]. – En: TG. 64 (2005) 6.
- Bündner Urkundenbuch. V. Band, 1328–1349. Bearb. von Otto P. Clavadescher und Lothar Deplazes; unter Mitarbeit von Immacolata Saulle Hippenmeyer. Chur, Staatsarchiv Graubünden, 2005. – XXVIII, 685 p.
- CANDREIA, LINARD: *Pader Alexander Lozza (1880–1953)*. Patria – religion – rumantsch e nateira. – En: Sulom 85 (2006), 108–111.
- CANOBBIO-CODELLI, FEDERICO; BERTELLI, CARLO; PULT, CHASPER: *L'Engadina nelle vedute di Federico Canobbio-Codelli – Das Engadin in den Ansichten von Federico Canobbio-Codelli – L'Engiadina vissa tras ils quaders da Federico Canobbio-Codelli*. Milano, Valentina Edizioni, 2005. – 185 p. – [Text parallel talian, tudestg, englais, vallader e puter].
- CAPPAUL, GIUSEP: *Giusep Huonder-Huonder, Mustér (1919–2005)*. [Necrolog]. – En: Cal. Rom. 147 (2006), 429–433.
- CAPPAUL, GIUSEP: *Prof. dr. Giusep Huonder – il grond romanist emblidau, da Disla/Mustér (1869–1905)*. Regurdientscha pil centenari dalla mort. – En: Cal. Rom. 147 (2006), 383–399.
- CASUTT, MARCUS: *Das Engadiner Museum wird 100*. Der Heimatschutz, das Engadiner Haus und die Erfindung des Heimatstils. – En: BM. 2006, 176–189.
- CATHOMAS, SEP: *Cun projects e novas strategias el futur – senza emblidar e tralaschar igl existent*. – En: Cal. Rom. 147 (2006), 219–223.
- CATHOMEN, AUGUSTIN: *La stizun el vitg – ier, oz, damaun*. – En: Cal. Rom. 147 (2006), 278–287.
- CATHOMEN, IGNAZ: *Parc La Mutta Falera*. Liug da cult megalitic – Megalithische Kultstätte. Fotografias: Prisca Cathomen, Urs Welti. [Falera], [Vischnaunca da Falera], [2006]. – [20] p.
- CAVEGN, PLACI: *Las fieras d'antruras en Surselva ed igl export da biestga*. – En: Cal. Rom. 147 (2006), 310–320.
- CLOPATH, JOHANN: *Sep Item-Candrian, Flem, 1926–2005*. [Necrolog]. – En: Cal. Gi 85 (2006), 163–164.
- COLLENBERG, ADOLF: *Die Habsburger in Disentis*. 1919–1921. Laax, Casa editura OVRAS, 2005. – 86 p.
- COLLENBERG, CRISTIAN: *Felici Maissen (1913–2005)*. [Necrolog]. – En: Ann. 118 (2005), 385–387.

- CONRAD, GIACHEN: *Register digls mastrals digl cumegn da Schons*. (Or da l'ediziùn speziala par Schons digl «Chalender Ladin» 1918). Cumpletaziùn da la glista digls mastrals da Paul Michael. – En: Cal. Gi 85 (2006), 139–152.
- CONZETT, SILVIA: *Bergdorf Hinterrhein*. Erlebt, erinnert, erzählt. Hg. von der Schweizerischen Gesellschaft für Volkskunde und dem Verein für Bündner Kulturforschung; Anna Lenz, Farbfotos. Baden, hier + jetzt, 2005. – 141 p.
- Cudischet da Breil/Brigels*. Concept e collaboraziun red. ViRo: Robert Buchli ... (e. a.); texts: Martin Cabalzar ... (e. a.). Breil/Brigels, Vischnaunca da Breil/Brigels; s. l., ViRo, 2005. – 64 p.
- Cudischet da Falera*. Concept e collaboraziun red. ViRo: Robert Buchli ... (e. a.); texts: Ignaz Cathomen, Silvia Casutt-Derungs ... (e. a.). Falera, Vischnaunca da Falera; s. l., ViRo, 2006. – 56 p.
- Cudischet da Laax*. Concept e collaboraziun red. ViRo: Robert Buchli ... (e. a.); texts: Erwin Ardüser ... (e. a.). Laax, Vischnaunca da Laax; s. l., ViRo, 2005. – 64 p.
- Cudischet da Pigniu*. Concept e collaboraziun red. ViRo: Robert Buchli ... (e. a.); texts: Arnold Spescha ... (e. a.). Pigniu, Vischnaunca da Pigniu; s. l., ViRo, 2006. – 60 p.
- Cudischet da Pitasch*. Concept e collaboraziun red. ViRo: Robert Buchli ... (e. a.); texts: Martin Cabalzar ... (e. a.); texts locals: Robert Buchli ... (e. a.). Pitasch, Vischnaunca da Pitasch; s. l., ViRo, 2006. – 52 p. + 3 agiuntas.
- Cudischet da Rueun*. Concept e collaboraziun red. ViRo: Robert Buchli ... (e. a.); texts: Gerard Cadalbert ... (e. a.). Rueun, Vischnaunca da Rueun; s. l., ViRo, 2006. – 56 p. + 2 agiuntas.
- Cudischet da Sagogn*. Concept e collaboraziun red. ViRo: Robert Buchli ... (e. a.); texts: Augustin Beeli ... (e. a.); maletgs, graficas: Donat Caduff ... (e. a.). Sagogn, Cerchel cultural Sagogn; s. l., ViRo, 2006. – 52 p. + 2 agiuntas.
- DECURTINS, ALEXI: *Il romontsch durent la Secunda uiara mundiala*. Anavos allas ragischs. – En: Cal. Rom. 147 (2006), 340–352.
- DEPLAZES, GION: *Giacun Hasper Muoth (1844–1906)*. 100 onns suenter la mort dil prenci-poet. – En: Cal. Rom. 147 (2006), 400–408.
- DEPLAZES-HAEFLIGER, ANNA-MARIA: *Die Scheck im Engadin und Vinschgau*. Geschichte einer Adelsfamilie im Spätmittelalter. Mit einem Urkundenanhang, bearb. von Lothar Deplazes. Chur, Staatsarchiv Graubünden, Kommissionsverlag Desertina, 2006. – 223 p. – Quellen und Forschungen zur Bündner Geschichte Bd. 16.
- DI NATALE, REGULA: *Das Kephalphoren-Wunder in churrätischen Viten*. Placidus von Disentis – Gaudentius von Casaccia – Victor von Tomils – Eusebius vom Viktorsberg. Chur, Staatsarchiv Graubünden, 2005. – 245 p. – Quellen und Forschungen zur Bündner Geschichte Bd. 14. – [Diss. Univ. Turitg, 2004].

- Dorfbuch Domat/Ems*. Hg.: Gemeinde Domat/Ems; Redaktionskommission: Magdalena Bosshard (Präsidentin) ... (e. a.); Red.: Florian Jörg. Domat/Ems, Gemeinde Domat/Ems, 2005. – 316 p. + 1 DVD.
- DOSCH, LEZA: *Nicolaus Hartmann (1880–1956)*. – En: Bündn. Kal. 165 (2006), 93–97.
- DUBS, URS: *La Schlitteda da Puntraschigna*. – En: Chal. ladin 96 (2006), 134–136.
- Dumengia digls pizochels*. Hg.: Gina-Lisa Bucher, Roland Früh; Übers. (dt./surs.): Adelina Baumberger-Derungs. S.l., s. n., 2006. – Sonntagsfreuden Heft N° 1.
- Erlebnis Postauto*. [Heftthema]. – En: TG. 65 (2006) 3.
- ETTER, MEMA: *La mailinterra*. – En: Chal. ladin 96 (2006), 74–77.
- FALETT, JOST: *Igl keñt d'alp digl Plañ Purcher*. En'isanza originela da Brauegn. – En: Chal. ladin 96 (2006), 131–133.
- FÄRBER, ANITA: *Eine Patrizierfamilie im Bauerndorf*. Das Latour-Archiv in Breil/Brigels. Fotos Gaudenz Danuser. – En: TG. 64 (2005) 6, 72–75.
- FÄRBER, SILVIO: *Zum Tod von Sur Felici Maissen (1913–2005)*. [Necrolog]. – En: Jber. Hist. 135 (2005), 101–102.
- FERRABOSCHI, ALBERTO: *L'«aristocrazia» del commercio*. La comunità svizzera di Reggio Emilia nell'Ottocento. – En: Quad. Gr. It. 74 (2005), 251–272.
- FETZ, AGI: *Die St. Moritzer Gastgeber feiern ein exklusives Jubiläum*. 150 Jahre Hotellerie auf höchstem Niveau. – En: TG. 65 (2006) 3, 66–69.
- FLEPP, LINUS: *Dil cavagl al motor*. Entgins patratgs davart la motorisaziun en ed ord la Val Medel. – En: Piogns [4] (2005), 39–46.
- FREI HALLER, BARBARA; SCHORTA-THOM, LUCREZIA: *Eilen und weilen, warten und eingreifen*. Hebammen und Medizin im Engadin und Münstertal. Von Barbara Frei Haller, in Zusammenarbeit mit Lucrezia Schorta-Thom. – En: BM. 2006, 115–157.
- FULDA, JOHANNES: *Der Stürfiser Erblehensbrief von 1521 und die Entstehung der Walsersiedlung auf Stürfis*. – En: BM. 2006, 68–86.
- GAUDENZ, GION: *Jachiam Bifrun es naschieu l'an 1506*. – En: Chal. ladin 96 (2006), 85–87.
- Geburtszeiten*. Geschichten vom Kinderkriegen in Graubünden, 1950–2000. Hg. von Ursula Brunold-Bigler und Ruth-Nunzia Preisig. Chur, Verlag Desertina, 2006. – 410 p.
- GIGER, HUBERT: *Ils davos process da strias el Grischun el 18avel tschentaner*. – En: Cal. Gi 85 (2006), 55–63.
- GIGER, MARTIN: *50 onns Uniun da skis «Scopi» / Platta*. [Platta], [Uniun da skis «Scopi» / Platta], 2006. – 40 p.
- GIOVANOLI, DIEGO; BORINGHERI, PAOLO: *Zuoz*. Das Dorf, die Häuser und ihre früheren Bewohner. Inventar der historischen Bauten im Ortskern von

- Zuoz von den Anfängen bis 1920. Familiengeschichtlicher Exkurs von Paolo Boringhieri. 2. Aufl. Zuoz, Gemeinde Zuoz, 2005. – 396 p. – [Siedlungsinventar].
- GOOD, ELMAR: *Magisches Graubünden*. Wanderungen zu Orten der Kraft. Unter Mitarbeit von Pier Hänni. Baden, AT-Verlag, 2005. – 303 p.
- GRÜNINGER, SEBASTIAN: *Grundherrschaft im frühmittelalterlichen Chur-rätien*. Ländliche Herrschaftsformen, Personenverbände und Wirtschaftsstrukturen zwischen Forschungsmodellen und regionaler Quellenbasis. Chur, Staatsarchiv Graubünden, Kommissionsverlag Desertina, 2006. – 587 p. – Quellen und Forschungen zur Bündner Geschichte Bd. 15. – [Diss. Univ. Zürich, 2003/04].
- GUIDON, JACQUES: *Max Kettner (1908–2004)*. [Necrolog]. – En: Ann. 118 (2005), 379–383.
- GUIDON, JACQUES: *Max Kettner, 1908–2004*. [Necrolog]. – En: Chal. ladin 96 (2006), 138–140.
- GUSTIN, CLAUDIO: *L'üsanza da Silvester a Valchava*. – En: Chal. ladin 96 (2006), 129–130.
- GUSTIN, CLAUDIO; PETERELLI, CARLA; WEBER, HANSJÖRG: *La reorganisaziun da las scoulas in Val Müstair – ün process*. – En: Chal. ladin 96 (2006), 48–51.
- GUSTIN, SABINA: *Las Mattinadas (a Tschlin)*. – En: Chal. ladin 96 (2006), 126–128.
- HASSLER-SCHWARZ, JÜRG: *Höhenluftkurort 1013 m ü. M.* Die landschaftliche Veränderung der Gemeinde Maladers. Chur, Verlag Bündner Monatsblatt, 2006. – 88 p.
- HEAD, RANDOLPH C.: «*Nit alss zwo Gmeinden, oder Partheyen, sonder ein Gmeind*». Kommunalismus zwischen den Konfessionen in Graubünden, 1530–1620. – En: Kümin, Beat (ed.): *Landgemeinde und Kirche im Zeitalter der Konfessionen*. Zürich, Chronos, 2004, 21–57.
- Heinzenberg und Domleschg*. [Hefthema]. – En: TG. 64 (2005) 5.
- HUDER, MARTIN: *Samedan*. 100 Jahre Handels- und Gewerbeverein. Samedan, Handels- und Gewerbeverein, 2005. – 92 p.
- HUG, STEPHAN: *Las pretaisas a las scoulas her ed hoz ... ed üna laudatio per üna scoula moderna*. – En: Chal. ladin 96 (2006), 52–53.
- 100 Jahre Bündner Heimatschutz, 1905–2005*. [Hefthema]. – En: BM. 2005, 409–520.
- HÜRLIMANN, KATJA: *Holznot oder Holzüberfluss?* Wald- und Holznutzung in den Schriften der ökonomischen Gesellschaften Graubündens und der Reiseschriftsteller. – En: BM. 2005, 330–370.
- IANNINO, CORRADO: *Giuseppe Gangale*. Un italiano nel Novecento d'Europa. Con una nota di Vito Barresi. Crotone, Edizioni 88900, 1999. – 143 p. – Argille 1.

- JENNY-DOLF, CILGIA: *Igl cuntegn da la cula digl clutger da Ziràn*. – En: Cal. Gi 85 (2006), 129–134.
- JÖRG, CHRISTOPH: *Bücher in der Kantonsbibliothek Graubünden aus dem Besitz namhafter Persönlichkeiten des 16. bis 18. Jahrhunderts*. – En: BM. 2006, 3–34.
- JÖRIMANN, FELIX: *Kunkels (concha = cupa, scadeala, conciglia)*. Suts.: Gierina Jörimann-Cantieni. – En: Cal. Gi 85 (2006), 64–70.
- KÖNZ-MEIER, ANDREA: *Astrologia, üna scienza fìch veglia*. – En: Chal. ladin 96 (2006), 119–124.
- KOPRIO, GEORG: *Ein Blick in die Schulgeschichte. Kantonsschüler und Romanisch im 19. Jahrhundert*. – En: Jahresbericht der Bündner Kantonsschule – Rapport annual dalla Scola chantunala grischuna 2004/2005, 242–252.
- KRÄMER-STALVIES, BARBLA: *65 onns Padrinadi svizzer per vischnauncas da muntogna*. – En: Cal. Rom. 147 (2006), 288–296.
- LIESCH, GION: *Emigraziun cunter sid. L'emigraziun dalla famiglia Gallin da Brinzauls*. – En: Sulom 85 (2006), 77–79.
- LIR: *Lexicon istoric retic. Punt da Tardis-Selma. 7. part. Red.: Adolf Colenberg*. – En: Ann. 118 (2005), 95–143.
- MAISSEN, ALUIS: *Das Veltlin und die Grafschaften Chiavenna und Bormio. Heraldische Dokumentation der Bündner Herrschaft 1512–1797 – La Valtellina e i contadi di Chiavenna e Bormio. Documentazione araldica della signoria dei Grigioni 1512–1797. Trad. dal testo tedesco a cura di Gianluigi Garbellini. S.l., Schweizerische Heraldische Gesellschaft, 2006 – 160 p. – Archivum heraldicum, Supplementum 2006. – [Per talian sulettamain text resumà, p. 143–160].*
- MAISSEN, ALUIS: *Il process d'Andriu Beer anno 1798*. – En: Ann. 118 (2005), 145–161.
- MAISSEN, ALUIS: *Wertvolle Quellen für die Geschichtsforschung. Bündner Spuren in den einstigen Untertanenlanden*. – En: TG. 65 (2006) 3, 70–74.
- MANETSCH, AUGUSTIN: *Mustér: L'industria a Gonda e Raveras entochen els 1950*. – En: Cal. Rom. 147 (2006), 321–329.
- MARK, PAUL J.: *Ein Bergdorf geht unter. Das Schicksal von Marmorera. Chur, Terra Grischuna, 2005. – 56 p.*
- MARUGG, RICHARD: *L'istorgia da l'Aviöl*. – En: Chal. ladin 96 (2006), 101–103. *Meglieraziun da funs Lumbrein, 1976–2005. Rapport final. Lumbrein, Societad da meglieraziun Lumbrein, 2005. – 27 p. + 1 charta geografica (1: 15'000).*
- MICHAEL, PAUL: *100 ons tgeava da granit Conrad, Andeer*. – En: Cal. Gi 85 (2006), 47–54.
- NIGGLI, STEFAN: *Ein Tal im Wandel. Das Prättigau vom ausgehenden 19. bis ins beginnende 21. Jahrhundert. [Hg.: Regionalverband Pro Prättigau]. Küblis, Regionalverband Pro Prättigau, 2005. – 276 p.*

- NOTEGEN, ROBERT: *L'istorgia da Tschlin*. S.l., Il Chardun, 2005. – 190 p.
- PELICAN, BARCLAMIU: *Duri Pelican-Casaulta, Lumbrein/Vrin (1939–2005)*. [Necrolog]. – En: Cal. Rom. 147 (2006), 441–445.
- PELICAN, BARCLAMIU: *In pur da tschels onns rauenta co ins fageva fein selvadi*. – En: Cal. Rom. 147 (2006), 300–309.
- PULT, CHASPER: *Clo Duri Bezzola (1945–2004)*. [Necrolog]. – En: Bündn. Jahrb. 48 (2006), 147–150.
- PUORGER PESTALOZZI, MEVINA: «*Due occhi e il paradiso*». La poetessa romancia Margarita Gangale-Uffer. – En: Quad. Gr. It. 74 (2005), 297–305.
- QUINTER, GIUSEP: *Sur Felici Maissen, Cumbel/Mustér (1913–2005)*. [Necrolog]. – En: Cal. Rom. 147 (2006), 420–424.
- RAGETH, SIMON: *Staatsmann im alten Bünden und Hauptmann in französischen Diensten*. Christoph Ragett aus Thusis (1544–1591). – En: BM. 2005, 371–393.
- RAUCH, JON CARL: *A quel chi vain massa tard chastia la vita ..., o, Refuormas chaschunan lur problems*. – En: Chal. ladin 96 (2006), 46–47.
- Richard La Nicca*. Bilder der Baukunst. [Projektteam: Peter Aliesch, Peider Ganzoni ... (e. a.); Hg.: Psychiatrische Dienste Graubünden]. Chur, Bündner Monatsblatt, 2006. – 269 p.
- RIEDER, PETER: *Vrin – am Ende oder nur zuhinterst?* [Co-Autoren: Giusep Alig, Simeon Alig ... (e. a.). Hg.: Stiftung Pro Vrin]. [Zürich], Eigenverlag, Peter Rieder, 2006. – 139 p.
- SCHMID, FRANCESTG: *Grischuns – an spezial er Surmirans – aint igl imperi russ*. – En: Sulom 85 (2006), 70–76.
- SCHMID-LYS, GAUDENZ: *Von Salpetersiedern, Pulvermachern und Pulverhäuschen*. Teil 4. Produktionsablauf der Pulverherstellung. – En: Bündn. Jahrb. 48 (2006), 73–76.
- SCHREICH, RAHEL SERAINA: *Auf den Spuren der Münstertaler Auswanderung vom 18. Jahrhundert bis zum Ersten Weltkrieg*. – En: Bündn. Kal. 165 (2006), 105–109.
- SCHREICH-STUPPAN, HANS-PETER: *Ils craps sepulcrales istorics dal sunteri da Sta. Maria V. M. – Die historischen Grabsteine des Friedhofs von Sta. Maria V. M.* – En: Ann. 118 (2005), 165–300.
- SERERHARD, NICOLIN: *Simpla delineaziun o cronica dals cumüns da las Trais Lias*. Trad. in rumantsch la part chi cumpiglia ils cumüns da l'Engiadina, da Samignun, da la Val Müstair, dal Puschlav, da la Bergiaglia, da Brauvogn e dal Surset ed agiunt alch davart ils Serardis da Zernez da Jachen Curdin Toutsch. Zernez, Jachen Curdin Toutsch, 2005. – 72 p.
- SIGERIST, STEFAN: *Bündner Familien in Triest*. – En: Jber. Hist. 135 (2005), 5–25.
- SPESCHA, PLACIDUS: *Entdeckungsreisen am Rhein*. Genaue geographische Darstellung aller Rheinquellen im Kanton Graubünden nebst der Be-

schreibung vieler Gebirgsreisen in dieser wenig besuchten und erforschten Alpengegend (1823). Ed. und Einl. von Ursula Scholian Izeti; Fotos von Lucia Degonda. Zürich, Chronos, 2005. – 213 p.

Theaterlexikon der Schweiz – Dictionnaire du théâtre en Suisse – Dizionario teatrale svizzero – Lexicon da teater svizzer. Andreas Kotte, Projektleitung und Hg.; Simone Gojan, Chefred.; Joël Aguet, réd. romande; Pierre Lepori, red. italiana. Bd. 1: A–G, Bd. 2: H–Q, Bd. 3: R–Z. Zürich, Chronos, 2005.

THOMAS, STEPHAN: *Esther Sialm (1945–2005)*. [Necrolog]. – En: Bündn. Jahrb. 48 (2006), 153–154.

TOMASCHETT, DAMIAN: *Rest Gieri Tschuor-Henny, Rueun (1920–2004)*. [Necrolog]. – En: Cal. Rom. 147 (2006), 434–440.

TUOR, ALFONS: *Der General und die Intrigen aus der Umgebung von Papst Pius IX.* Caspar Theodosius de Latour, der letzte General aus der Surselva. – En: TG. 64 (2005) 6, 69–71.

Unter Strom. Hg.: Verein für Bündner Kulturforschung, Amt für Energie des Kantons Graubünden. [Cudesch:] Wasserkraftwerke und Elektrifizierung in Graubünden 1879–2000 / Hansjürg Gredig, Walter Willi. [Broschura:] Politische, rechtliche und wirtschaftliche Aspekte der hundertjährigen Wasserkraftnutzung in Graubünden / Fadri Ramming, Peter Rieder ... (e. a.). [DVD:] Das Ende der dunklen Nächte / Text und Fotos: Emmi Caviezel; Zusammenstellung und Filmauswahl: Hansjürg Gredig. Chur, Bündner Monatsblatt, 2006. – 407, 171 p. + 1 DVD.

VERAGUTH, MANFRED: *Il Grischun fotografau avon 100 onns d'in Turitges.* – En: Cal. Gi 85 (2006), 122–128.

VINZENS, MARTIN: *La caplutta ed igl uaul da Sogn Carli.* – En: Cal. Gi 85 (2006), 84–88.

WENNEKER, ERICH: *Philipp Gallicius und Simon Lemnius.* Zwei Münstertaler und ihre Beziehungen nach St. Gallen und Zürich. [Alfeld (Leine)], [E. Wenneker], 2004. – 20 p. – [Referat, tegnì en la Biblioteca jaura (Val Müstair), ils 30 d'avust 2004].

ZANGGER, EBERHARD; SIGG, REGULA: *Splügen – Wo sich Wege treffen.* Das Bodenhaus erzählt seine Geschichte. [Chur], Verlag Desertina, [2005]. – 64 p.

Art, architectura

BLANKE, HULDRYCH: *Sen igls fastezs digl sontg Martin agl Grischùn.* – En: Cal. Gi 85 (2006), 117–121.

FLÜCKIGER-SEILER, ROLAND: *Hotel Waldhaus Sils-Maria.* Kanton Graubünden. Bern, Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte, 2005. – 56 p. – Schweizerische Kunstführer GSK. Serie 78, Nr. 779–780.

- GIERIET, FRIDOLIN (red.): *Die Kirche Sankt Georg bei Rhäzüns – La baselgia da Sogn Gieri sper Razén*. Bonaduz, Fridolin Gieriet, 2004. – 45 p.
- Kunstführer durch die Schweiz*. Vollst. neu bearb. Ausg., hg. von der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte. Bd. 2: Glarus, Graubünden / [Leza Dosch (19./20.Jh.), Ludmila Seifert-Uherkovich], Nidwalden, Obwalden, Schwyz, Tessin, Uri. Bern, Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte, 2005. – 995 p. + 1 CD-ROM (PDF Version der Druckfassung).
- RAGETTLI, JÜRIG; BARANDUN, BIGNA: *Architekturrundgang Filisur*. Beitrag zur Geschichte von Siedlung und Bauten von Filisur. – En: BM. 2005, 299–329.
- TOMASCHETT, PIUS: *Die Wallfahrtskirche Maria Licht (Nossadunna dalla Glisch) in Trun/Acladira*. Eine Dokumentation. Trun, Kirchgemeinde Trun, [2005]. – 108 p.
- TOMASCHETT, PIUS: *Il santuari da Nossadunna dalla Glisch a Trun/Acladira*. Ina documentaziun. S.l., Romania, [2005]. – 103 p.
- Val Lumnezia*. Haus – Siedlung – Landschaft. Mit Beispielen aus Vella, Degen und Lumbrein. Hg. von der Fachhochschule beider Basel, Abteilung Architektur MuttENZ; [Projektpartner: Denkmalpflege Graubünden, Amt für Raumplanung Graubünden; Autorin und Autoren: Yvonne Kocherhans, Gian Carlo Bosch, Urs Frey]. MuttENZ, FHBB Abteilung Architektur, 2005. – 122 p.
- VIRCHOW, ELFRIEDE TH. M.: *Schätze im Verborgenen*. Die Altäre von Ivo Strigel in Graubünden. Chur, Terra Grischuna, 2004. – 95 p.

Religiun, baselgia

- BERNHARD, JAN-ANDREA: *Streit um einen Heiligen*. Der Heilige Florinus von Ramosch als Zankapfel in Geschichte und Gegenwart. – En: BM. 2006, 35–67.
- CADRUVI, GIERI: *La gronda muntada dil Concil pil lungatg romontsch*. – En: Cal. Rom. 147 (2006), 198–205.
- CLAGLÜNA, JON: *Die Entstehung der katholischen Kirche von Ardez*. Ein Rückblick. – En: Bündn. Kal. 165 (2006), 125–126.
- 40 onns suenter il Concil*. Part tematica. – En: Cal. Rom. 147 (2006), 130–210.
- FETZ, URS: «*Sontgalcrest*». Entstehungsgeschichte und Träger der Fronleichnamsprozession von Domat/Ems. 2., korr. Fassung. [Domat/Ems], [Urs Fetz], 2003. – 31 p. – [Lavur da seminari Univ. Fribourg, 2003].
- HÜBSCHER, BRUNO: *Florin, heiliger Pfarrer im Unterengadin*. Seine Verehrung im Gottesdienst. – En: Jber. Hist. 135 (2005), 51–97.
- JACOMET, CHRISTIAN: *1506–2006: 500 onns Garda papala svizra a Roma*. – En: Cal. Rom. 147 (2006), 353–376.
- KÜNG, HANS: *Credo = eu craj*. La credentscha apostolica – declerada per la glieud dad hozindi. Orig.: Credo. Das Apostolische Glaubensbekenntnis –

- Zeitgenossen erklärt. Vall.: Rudolf Niculin Bezzola. Schlarigna, Rudolf N. Bezzola, 2005. – 212 p.
- L'evangeli tenor Marcus*. Traductur: Gion Tscharner. Sta. Maria (VM), Pravenda, 2006. – 44 p.
- LOZA, DURI: *Glista digls plevants a Riom*. – En: Sulom 85 (2006), 138–139.
- SCHMID, FRANCESTG: *500 onns guardia papala svizra a Roma*. – En: Sulom 85 (2006), 172–175.
- WENDLAND, ANDREAS: *Träger der Konfessionalisierung und spiritueller Habitus*. Beobachtungen zur Kapuzinermission in den Drei Bünden im 17. Jahrhundert. – En: Wissenschaft und Weisheit Bd. 67. Kevelaer, Butzon & Bercker, 2004, 71–95.
- WENNEKER, ERICH: *Um das Wesen der reformierten Kirche*. Heinrich Bullinger und Philipp Gallicius – zwei Reformatoren im Gespräch. [Alfeld (Leine)], [E. Wencker], 2003. – [23] p. – [Referat, tegnì a Scuol ils 12 da settember 2003 ed a chaschun da la Conferenza pastorala dal Partenz ad Ascharina/Schiers, l'emprim da settember 2004].

Texts giuridics, vita publica

- Avegnir@disentis*. Maletg empalont 2005 per la vischnaunca da Mustér – Leitbild 2005 der Gemeinde Disentis. Moderaturs e moderaturas: Theres Burri ... (e. a.); cussegliaziun e moderaziun: Daniel Bühler, Ursin Fetz. Mustér, Vischnaunca da Mustér. – 50 p.
- FURER, JEAN-JACQUES: *La situaziun actuala dal rumantsch*. Dumbraziun dal pievel 2000. [Ed.: Uffizi federal da statistica (UST); direcziun dal project: Ivo Berther, Uffizi da cultura; Bernard Cathomas, Radio e Televisiun Rumantscha (RTR); Gion A. Derungs, Lia Rumantscha ... (e. a.); transl.: Lia Rumantscha]. Neuchâtel, Uffizi federal da statistica, 2005. – 146 p. – Statistica da la Svizra. 1, populaziun. – Dumbraziun 2000. Enquista da struttura da la Svizra.
- Il futur dalla vischnaunca da Laax*. Il maletg empalont. [Strategia, concepziun: Jean-Claude Kleiner; fotografia: demateo ag, Mathias Kunfermann. Laax, Vischnaunca da Laax, 2005. – 44 p.
- Votaziun chantunala dal pievel dals 12 da favrer 2006, explicaziuns dal cussegl grond*. Concessiun d'in credit per construir la Porta Alpina Sedrun. Cuira, Chanzlia chantunala, 2006. – 9 p.
- Votaziun dal pievel dals 21 da matg 2006, explicaziuns dal cussegl federal*. Reordinaziun da las disposiziuns costituziunalas davart la furmaziun. Berna, Chanzlia federala, 2006. – 15 p.
- Votaziun dal pievel dals 25 da settember 2005, explicaziuns dal cussegl federal*. Extensiun da la cunvegna davart la libra circulaziun da personas sin

ils novs stadis da la UE e revisiun da las mesiras accompagnantas. Berna, Chanzlia federala, 2005. – 23 p.

Votaziun dal pievel dals 27 da november 2005, explicaziuns dal cussegl federal. 1. Iniziativa dal pievel «per victualias producidas senza tecnologia genetica», 2. Midada da la lescha da lavur. Berna, Chanzlia federala, 2005. – 21 p.

Scienzas natiralas, tecnica

BISAZ, MEN: *Bulieus da noss guauds*. Text orig. ladin: Men Bisaz; versiun en RG.: Matteo De Pedrini, Manfred Gross, Karin Kohler-Pattis, Daniel Telli, Lia Rumantscha; indexs: Annalisa Schaniel, Lia Rumantscha; fotografias: Jacob Graf; dissegns: Chasper Bisaz. Caira, Lia Rumantscha, 2005. – 176 p.

CLOPATH, JOHANN: *Las buccarias ein cheu*. – En: Cal. Gi 85 (2006), 135–138.

GIACOMETTI, ENRICO: *Die Einführung des Telegraphen in Graubünden*. – En: Bündn. Kal. 165 (2006), 59–66.

KOBLE, HANS: *Graubünden in der Kartografie*. Wegleitung. Sonderausstellung 2005 im Buchdruckmuseum Stamparia Strada. Strada, Buchdruckmuseum Stamparia Strada – 16 p.

LUTZ, MIRIAM: *Fledermäuse – kleine faszinierende Säugetiere*. – En: Bündn. Kal. 165 (2006), 43–52.

MATTES, HERMANN: *Die Vogelwelt im Oberengadin, Bergell und Puschlav*. Ein Naturführer zur Avifauna in einem inneralpinen Gebiet. Hermann Mattes, Remo Maurizio und Wolfram Bürkli, unter Mitarb. von Bruno Badilatti. Sempach, Schweizerische Vogelwarte, 2005. – 375 p.

SCHMID, FRANCESGTG: *Rieischs*. – En: Sulom 85 (2006), 38–60.

Chant, musica

KÖNZ-DENOTH, MARIA: *Chanzuns per cor masdà*. Da las poesias dad Alma Denoth-Melcher, Chasper Ans Grass, Peider Linsel. Scuol, Maria Könz, 2006. – 59 p.

SCHNÖLLER, CHRISTIAN; THÖNI, GION PEDER; LAIM, LUZI: *100 onns Chor viril Alvra*. 1905–2005. S.l., [Chor viril Alvra], [2005]. – 76 p.

Per uffants e giuvenils

BEER, HANS DE: *Lars spendra igls rens*. Orig.: Der kleine Eisbär rettet die Rentiere. Surm.: Reto Capeder, suts.: Andrea L. Rassel, Barbara Riedhauer-Riesch. Savognin, Uniun Rumantscha da Surmeir; Donat, Renania, 2005.

- BURG, SARAH EMMANUELLE: *Bravo, pulotta! – Stupent, pluschagna!* Orig.: Bravo, kleines Huhn! Concepia ed illustr. da Sarah Emmanuelle Burg; surm.: Reto Capeder, suts.: Andrea L. Rassel, Barbara Riedhauser-Riesch. Savognin, Uniun Rumantscha da Surmeir; Donat, Renania, 2005.
- Canzungs per unfants*. Restampa dallas duas ed. dalla LR. «Canzunettas e versets I+II», 1949. Illustr.: Manuela Dorsa Crameri; layout canzungs: Jürg Wasescha. [Savognin], Uniun rumantscha da Surmeir, 2005.
- Canzùns par unfànts*. [Restampa da:] «Canzunettas e versets I+II», 1949. Suts.: Bettina Schaller; ilustr.: Manuela Dorsa Crameri; layout da las canzùns: Jürg Wasescha. S.l., Renania, 2005.
- CAVIEZEL, FLURIN: *Las quatter stagiuns – Die vier Jahreszeiten*. Illustr.: Hermina Toutsch. Chur, Calven Verlag, 2005.
- LIENHARD, ULRICH: *Rassina cotschna, Tschurrichel nair ed il miracul*. Ina paraula d'uffants – inventada en il museum da Zofingen. RG.: Gabriela Holderegger; Illustr. von Silvia Streit. Brittnau, Ulrich Lienhard, 2005.
- NÖSTLINGER, CHRISTINE: *Chara nona, Tia Susi!* Vall.: Fadrina Hofmann. S.l., Uniun dals Grischs, 2005. – 72 p. – [Medemamain en puter (Chera nona, Tia Susi!), surmiran (Tgera tatta, Tia Susi!), sursilvan (Cara tatta, Tia Susi!) e sutsilvan (Tgeara tata, Tia Susi!)]].
- SCHORNO, ANITA: *Mic e Muc*. Surs.: Nicole Stiefenhofer; illustr. dad Esther Leist. Turitg, OSL.; Cuira, LR., 2006. – 32 p. – OSL. 2231.
- SCHORNO, ANITA: *Tatgel e Toppign*. Surm.: Daniela Federspiel; illustr. da Esther Leist. Turitg, OSL.; Cuira, LR., 2006. – 32 p. – OSL. 2230.
- SCHORNO, ANITA: *Tecel a Tap*. Suts.: Marina Schaller; illustr. dad Esther Leist. Translatà dal tudestg (OSL. 2184). [Donat], [PILC/Renania], 2005. – 32 p. – OSL.
- WENINGER, BRIGITTE: *Bung migliuramaint, Pauli*. Orig.: Gute Besserung, Pauli. Surm.: Reto Capeder; illustr. da Eve Tharlet. Savognin, Uniun Rumantscha da Surmeir, 2005.

Meds didactics, instrucziun

- BACHER, MADELEINE: *Anniversari*. 3. classa, surmiran. Surm.: Lina Frei-Baselgia. Coira, LMV., 2005. – Inscunters. – [Medemamain per sutsilvan (Gi da naschientscha / Lea Mani) e rumantsch grischun (Anniversari / Gabriela Holderegger)].
- BACHER, MADELEINE: *Anniversari*. Abschlussmodul für die 3. Klasse. Kommentar für Lehrerinnen und Lehrer, surmiran. Surm.: Lina Frei-Baselgia. Coira, LMV., 2005. – Inscunters. – [Medemamain per sutsilvan (Gi da naschientscha / Lea Mani) e rumantsch grischun (Anniversari / Gian Peder Gregori)].
- BACHER, MADELEINE: *Di e notg*. 2. classa, rumantsch grischun. RG.: Gabriela Holderegger. Cuira, LMV., 2004. – Inscunters.

- BACHER, MADELEINE: *Di e notg*. Modul für die 2. Klasse. Kommentar für Lehrerinnen und Lehrer, rumantsch grischun. RG.: Gabriela Holderegger. Cuira, LMV., 2004. – Inscunters.
- BACHER, MADELEINE: *Leitfaden*. 1.–3. Klasse. Lehrmittel für den Zweitsprachunterricht Romanisch im Kanton Graubünden. Autorin: Madeleine Bacher; Mitarbeiterinnen: Annemieke Buob, Elsa Cavegn, Lina Frei-Baselgia. 2., überarb. Aufl. [Chur], LMV., 2003. – 9 p. – Inscunters.
- BACHER, MADELEINE: *Sin viadi 1*. Modul für die 1. Klasse. Kommentar für Lehrerinnen und Lehrer, rumantsch grischun. RG.: Gian Peder Gregori. Cuira, LMV., 2005. – Inscunters.
- BACHER, MADELEINE: *Sin viadi*. 1. classa, rumantsch grischun. RG.: Gian Peder Gregori. Cuira, LMV., 2005. – Inscunters.
- BUOB, ANNEMIEKE: *Animals*. 2. classa, rumantsch grischun. RG.: Lina Frei-Baselgia. Cuira, LMV., 2005. – Inscunters.
- BUOB, ANNEMIEKE: *Animals*. 2. classa. Kommentar für Lehrerinnen und Lehrer, rumantsch grischun. RG.: Gabriela Holderegger. Cuira, LMV., 2002. – Inscunters.
- FREI-BASELGIA, LINA: *Strias*. 3. classa, sursilvan. Surs.: Elsa Cavegn. Cuera, LMV., 2005. – Inscunters. – [Medemamain per surmiran (Streias / Lina Frei-Baselgia) e rumantsch grischun (Strias / Gian Peder Gregori)].
- FREI-BASELGIA, LINA: *Strias*. Modul für die 3. Klasse. Kommentar für Lehrerinnen und Lehrer, sursilvan. Surs.: Elsa Cavegn. Cuera, LMV., 2005. – Inscunters. – [Medemamain per surmiran (Streias / Lina Frei-Baselgia) e rumantsch grischun (Strias / Gian Peder Gregori)].
- In pass enavant*. Ergänzungen zu «Bun success». Zweitsprachunterricht Romanisch 4.–6. Klasse (Modul 1–3). Rumantsch Grischun. Autorenteam: Myriam Camenisch, Barbara Candinas, Silvio Dietrich, Venanzi Valaulta; Projektleitung: Josef Senn, Claudia Camenisch. Chur, LMV., 2006. 1 CD-ROM. – [Medemamain per sursilvan (In pass anavon)].
- Lingua 6*. Puter. Orig.: Schweizer Sprachbuch sechs. Mneder dal proget: Roman Bezzola, co-mneder dal proget: Chatrina Urech-Clavuot; elavuraziun p. 1–61, 67–101: Ursina Urech, p. 62–66, 102–160: Chatrina Urech-Clavuot; novas illustr.: Ursina Urech (p. 50–51), Manuela Dorsa Cramer (p. 130, 132–135, 138). [Cuira], Meds d'instrucziun dal Grischun (ed. in licenzcha), 2005. – 104 p.
- Lingua 6*. Vallader. Orig.: Schweizer Sprachbuch sechs. [Ed.:] Uffizi per la scola populara ed il sport; manader dal proget: Roman Bezzola, co-manader dal proget: Chatrina Urech-Clavuot; adattaziun e cumplettaziun: Richard Marugg; novas illustr.: Ursina Urech (p. 50–51), Manuela Dorsa Cramer (p. 130, 132–135, 138). [Cuira], Meds d'instrucziun dal Grischun (ed. in licenza), 2006. – 160 p. + Quadern da lavur ses (42 p.).

- Lungatg 5.* Sursilvan. Orig.: Schweizer Sprachbuch fünf. Meinaproject: Martin Mathiuet; translaturAs: Simona Arpagaus, Thomas Beer, Silvana Derungs, Denise Simmen. [Cuera], LMV. (ed. en licenza), 2005. – 104 p. + Carnet da lavur tschun (55 p.).
- Lungatg 6.* Surmiran. Orig.: Schweizer Sprachbuch sechs. [Ed.:] Uffizi per la scola populara ed il sport; manader digl project: Roman Bezzola, co-manadra digl project: Chatrina Urech-Clavuot; adattaziun e cumplettaziun: Daniela Cina, Petra Uffer, Luzia Plaz; novas illustr.: Ursina Urech (p. 50–51), Manuela Dorsa Crameri (p. 130, 132–135, 138). [Cuira], Meds d'instrucziun dal Grischun (ed. en licenza), 2006. – 160 p. + Carnet da lavur seis (52 p.).
- Lungatg 6.* Sursilvan. Orig.: Schweizer Sprachbuch sechs. [Ed.:] Uffizi per la scola populara ed il sport; meinaproject: Martin Mathiuet; translatur/translaturas.: Thomas Beer, Sabina Candinas-Caduff, Ladina Carigiet-Venzin. [Cuira], Meds d'instrucziun dal Grischun (ed. en licenza), 2006. – 160 p. + Carnet da lavur sis (43 p.).
- Lungatg 6.* Sutsilvan. Orig.: Schweizer Sprachbuch sechs. [Ed.:] Uffizi per la scola populara ed il sport; manader digl project: Martin Mathiuet; translatziun nà digl puter a tudestg: Lea Mani (tgapetels 1, 2, 3), Georgina Schaller-Gabriel (tgapetels 4, 5); ilustr. digl cudesch puter: Ursina Urech (p. 50–51), Manuela Dorsa Crameri (p. 130, 132–135, 138). [Cuira], Meds d'instrucziun dal Grischun (ed. an lizenza), 2006. – 160 p. + Figls da lavur (sin CD-ROM).

Scursanidas

Ann.	<i>Annalas da la Societad Retorumantscha.</i> Cuera 1886ss.
BM.	<i>Bündner Monatsblatt.</i> Chur 1850 (1914)ss.
Bündn. Jahrb.	<i>Bündner Jahrbuch.</i> Chur 1945ss.
Bündn. Kal.	<i>Bündner Kalender.</i> Chur 1841ss.
Cal. Gi	<i>Per mintga gi.</i> Calender popular per las valladas renanas. Cuera 1922ss.
Cal. Rom.	<i>Calender Romontsch.</i> Mustér 1860ss.
CCM.	<i>Center da cumpetenzza e management per lungatg, cultura e formaziun.</i> Via principala 42, 7031 Laax.
Chal. ladin	<i>Chalender ladin.</i> Cudesch per la famiglia rumantscha. Samaden 1911ss.
e. a.	<i>Ed auters</i>
ed.	<i>Editur</i>
Feuxcroisés	<i>Feuxcroisés.</i> Littératures et échanges: revue du Service de presse suisse, SPS. Lausanne 1999ss.

Jber. Hist.	<i>Jahrbuch der Historischen Gesellschaft von Graubünden.</i> Chur 1871ss.
Ladinia	<i>Ladinia.</i> Sföi culturâl dai Ladins dles Dolomites. San Martin de Tor 1977ss.
LMV.	<i>Lehrmittelverlag</i> (vala era per las differentas denomina- ziuns rumantschas)
LR.	<i>Lia Rumantscha</i>
Montfort	<i>Montfort.</i> Vierteljahresschrift für Geschichte und Ge- genwart Vorarlbergs. Dornbirn 1946ss.
OSL.	<i>Ovra svizra da lectura per la giuventetgna.</i> (Schw. Ju- gendschriftenwerk, SJW.). Turitg.
Piogns	<i>Piogns.</i> [Periodica da la Val Medel]. Curaglia 2000ss.
Quad. Gr. It.	<i>Quaderni grigionitaliani.</i> Rivista trimestrale pubbli- cata dalla Pro Grigioni Italiano con il contributo della Pro Helvetia. Coira 1931ss.
RG.	<i>Rumantsch Grischun</i>
Romanica Rætica	<i>Romanica Rætica.</i> Forschungen zum rätoromanischen Sprachraum – Scrutaziun da l'intschess romontsch. Cuir 1977ss.
s. a.	<i>Sine anno.</i> Senza onn d'ediziun
s. l.	<i>Sine loco.</i> Senza lieu d'ediziun
s. n.	<i>Sine nomine.</i> Senza num da la chasa editura
SRR.	<i>Societad Retorumantscha</i>
Sulom	<i>Sulom surmiran.</i> Fusiun da <i>Igl noss sulom</i> e <i>Calender Surmiran.</i> Savognin 1991ss.
TG.	<i>Terra Grischuna.</i> Zeitschrift für Natur, Kultur und Frei- zeit in Graubünden. Chur 1957ss.
URS.	<i>Uniun Rumantscha da Surmeir</i>
ViRo	<i>Visiun Romontscha</i>
VRom.	<i>Vox Romanica.</i> Annales helvetici explorandis linguis romaniceis destinati. Basel 1936ss.